

Niederländisch fürs Selbststudium

Prisma **Sprachtraining**
Prisma **Taaltraining**

Niederländisch fürs Selbststudium

Nederlands voor zelfstudie

Hinke van Kampen en Ruud Stumpel

prisma

Auteurs: drs. H.H. van Kampen en drs. R.J.T. Stumpel, afd. Nederlands Tweede taal,
Faculteit der Letteren van de Vrije Universiteit Amsterdam
Vertaling en bewerking: Katja B. Zaich,
Geluidsproductie en -regie: N.A. Rademaker, NRM Producties B.V.
Stemmen: Paula Majoor, Maria Lindes, Donald de Marcas, Reinier Heydemann
Studio Van Schuppen Digital Audio Recording, Veenendaal; Ivo van Groningen, RCS, Wilnis
Geluidsopname Duitse spreker en geluidsnabewerking: Roeland Dol
Duitse stem: Katja B. Zaich
Ontwerp en opmaak: Jaap Lunenburg (www.blauwzuur.nl) i.s.m. Jac Schalk grafisch ontwerp
Illustraties: Monica Knaapen (www.moonillustraties.nl)

ISBN 978 90 00 30366 3
NUR 620

© Uitgeverij Unieboek | Het Spectrum bv., Houten - Antwerpen

Eerste druk 2011

www.prisma.nl
www.prismawoordenboeken.be
www.unieboekspectrum.nl

Prisma maakt deel uit van Uitgeverij Unieboek | Het Spectrum bv.
Postbus 97
3990 DB Houten

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16 Auteurswet 1912, juncto het Besluit van 20 juni 1974, Stb. 351, zoals gewijzigd bij het Besluit van 23 augustus 1985, Stb. 471 en artikel 17 Auteurswet 1912, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoedingen te voldoen aan de Stichting Reprorecht (Postbus 3060, 2130 KB, Hoofddorp).
Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken dient men zich tot de uitgever te wenden.

Ondanks de aan de samenstelling van de tekst bestede zorg kan noch de redactie noch de uitgever aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele schade die zou kunnen voortvloeien uit enige fout die in deze uitgave zou kunnen voorkomen.

INHOUD / INHALTSVERZEICHNIS

Inleiding / Einleitung	7	Les 9 / Lektion 9	126
		<i>Texte:</i> Op de markt	126
		In het warenhuis	130
		Geld	133
Les 1 / Lektion 1	9	Les 10 / Lektion 10	138
<i>Texte:</i> Hoe gaat het met je? /		<i>Texte:</i> In de winkel	138
Wie geht es?	9	Een trui kopen	142
Een feestje / Eine Feier	11	In de boekwinkel	146
Drie jaar geleden / Vor drei Jahren	15		
Tellen / Zählen	19		
Les 2 / Lektion 2	23	Les 11 / Lektion 11	154
<i>Texte:</i> Mailen en bellen / Eine E-mail schicken	23	<i>Texte:</i> Op het politiebureau	154
und telefonieren	23	Is er een bank in de buurt?	157
Letters en klanken /		Op het postkantoor	161
Buchstaben und Laute	28		
Naar huis / Nach Hause	29	Les 12 / Lektion 12	167
Een formulier / Ein Formular	33	<i>Texte:</i> Benzine tanken	167
		Mijn auto doet het niet	169
Les 3 / Lektion 3	37	Dat mag niet	173
<i>Texte:</i> Welke tram? / Welche Straßenbahn?	37	U mag hier niet parkeren	173
Op het centraalstation /		Roken verboden	175
Am Hauptbahnhof	40		
Nog een vraag / Noch eine Frage	44	Les 13 / Lektion 13	181
De tijd / Die Zeit	48	<i>Texte:</i> Een baby	181
		Mijn baas gaat weg	185
Les 4 / Lektion 4	53	Een kaart	188
<i>Texte:</i> In de trein	53		
Met de fiets	57	Les 14 / Lektion 14	194
Een fiets huren	63	<i>Texte:</i> De bruiloft	194
		De buurvrouw	198
Les 5 / Lektion 5	69	Lange Nederlanders	203
<i>Texte:</i> In het café	69		
In de supermarkt	74	Les 15 / Lektion 15	208
Op de borrel	78	<i>Texte:</i> Het lichaam	208
		Ziek	210
Les 6 / Lektion 6	85	Verkouden	213
<i>Texte:</i> In de keuken	85	Het recept	215
In een restaurant	88		
Aan tafel	94	Les 16 / Lektion 16	221
		<i>Texte:</i> In het park	221
Les 7 / Lektion 7	99	Inpakken	225
<i>Texte:</i> Een concert	99	Au!	228
Een quiz	104	Langzaam slank	230
Televisie kijken	107	Maanden en seizoenen	233
Les 8 / Lektion 8	113		
<i>Texte:</i> Wat doe jij aan?	113		
Een interview	117		
Naar de bioscoop	120		

Les 17 / Lektion 17	236
<i>Texte:</i> Een nieuw huis	236
Een huisje huren	241
Wat is het hier mooi	244
les 18 / Lektion 18	250
<i>Texte:</i> Wat een weer!	250
Naar het strand	253
Verslag van een gesprek	256
Grammatica / Grammatik	262
Onregelmatige werkwoorden / Liste der unregelmäßigen Verben	278
Woordenlijst / Wörterliste	281
Landenlijst / Länder	294
Antwoorden / Lösungsschlüssel	296
Liste der Hörtexte	312

INLEIDUNG / EINLEITUNG

NIEDERLÄNDISCH LERNEN OHNE LEHRER

Wenn Sie keine Zeit für einen Sprachkurs mit Lehrer haben oder Ihnen so ein Kurs nicht zur Verfügung steht, können Sie die Basiskenntnis des Niederländischen mit Niederländisch fürs Selbststudium erwerben. Niederländisch fürs Selbststudium ist ein Anfängerkurs, der Sie mindestens zum Niveau A1 des GeR (Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Fremdsprachen) führt.

KURZBESCHREIBUNG

Niederländisch fürs Selbststudium ist ein niederländischer Basiskurs, der aus einem Buch und zwei Audio-CDs für das individuelle Selbststudium besteht. Die Methode orientiert sich am so genannten kommunikativen Ansatz des Erlernens einer Fremdsprache. Niederländisch fürs Selbststudium deckt neun verschiedene Themen über 18 Lektionen ab. Jede Lektion gibt Beispiele für den alltäglichen Sprachgebrauch, hauptsächlich in der Form von Dialogen (auf CD und als gedruckter Text), Anmerkungen zum Sprachgebrauch, Wortschatzlisten und kurzen Grammatikerklärungen.

Niederländisch fürs Selbststudium kann Ihnen helfen, in praktischen Alltagssituationen auf Niederländisch zu kommunizieren. Wenn Sie mit jemandem kommunizieren wollen, ist es wichtig für Sie, dass Sie **verstehen**, was er oder sie zu Ihnen sagt. Deshalb gehören zu Niederländisch fürs Selbststudium **zwei CDs**, die alle Texte aus dem Buch und Übungen enthalten, um Verständnis und Aussprache zu trainieren. Die Dialoge zeigen Ihnen beispielhaft, wie Sie eine Einladung akzeptieren, nach einem Preis fragen, sich entschuldigen, und so weiter.

In Niederländisch fürs Selbststudium finden Sie **1000 häufige Wörter** der niederländischen Sprache.

- 1 Alle Wörter werden im Kontext und in der Übersetzung gegeben. Es gibt zahlreiche Möglichkeiten zum Üben. Zusätzlich finden Sie alle **Sprachfunktionen**, die Sie für ein Basisniveau im Niederländischen brauchen.
- 2 Das bedeutet, dass Sie lernen, was man sagt, wenn jemand 'bedankt' ('danke') sagt, oder wie man sagt, dass man jemanden mag bzw. nicht mag!

Die Informationen zur Grammatik finden Sie getrennt von den Lektionen im **Grammatikteil**. Auf diese Weise können Sie die Grammatik zur eine Wieder-

holung nachschlagen. **Die Wörterliste** hinten im Buch beinhaltet 1000 häufige niederländischen Wörter, die Seite, auf der sie zum ersten Mal vorkommen, und eine Übersetzung ins Deutsche.

WIE MAN MIT DIESEM KURS ARBEITET

Niederländisch fürs Selbststudium besteht aus 18 Lektionen. Jede Lektion hat folgende Struktur:



Eine Lektion enthält etwa drei Übungen mit dieser Struktur (1-7), gefolgt von einem Quiz. Sie beginnen eine Lektion einfach mit Nr. 1 und arbeiten sich auf Ihre Weise bis zur letzten Nummer der Lektion durch. Dabei sollten Sie die Anweisungen und Empfehlungen befolgen. Überspringen Sie nicht Teile der Lektion! Das Symbol  zeigt Ihnen, dass Sie die CD benutzen müssen.

Texte

Am Anfang jeder Einheit steht ein Text (1), der neue Wörter, neue Ausdrücke bzw. grammatikalische Strukturen beinhaltet. Sie finden Konversationen und einige Texte, vor allem zum Lesen. Manche Texte zeigen, wie die Niederländer sich in verschiedenen Situationen ausdrücken; andere geben Ihnen ausführlichere Informationen über die Niederlande.

Sie sollen sich vor allem sowohl mit dem Inhalt des Textes als auch mit dem Klang vertraut machen. Das bedeutet, dass sie in der Lage sein sollten, alle Wörter zu erkennen und den ganzen Text inhaltlich zu verstehen, wenn Sie die CD hören. Es gibt mehrere Wege, dieses Ziel zu erreichen. Hier beschreiben wir den Weg, den die meisten Lerner bevorzugen.

- Schritt 1 Lesen Sie erst den Text und versuchen Sie den Inhalt zu verstehen. Informieren Sie sich über die Sprachfunktionen und den Wortschatz. (Nummer 2 und 3 des Plans auf Seite 7). Die Lektionen 1-3 beinhalten direkte Übersetzungen der Texte. Sie können auch ein Wörterbuch verwenden.
- Schritt 2 Hören Sie die CD und vergleichen Sie das, was sie hören, mit dem geschriebenen Text im Buch, so dass Sie sich den Zusammenhang zwischen dem Schriftbild und der Aussprache des Niederländischen einprägen. Sie können die Zeilen auch für sich laut wiederholen. Am einfachsten ist es, wenn Sie den Pausenknopf Ihres CD-Spielers verwenden. Wir empfehlen Ihnen dringlichst, viele Male zu hören und zu lesen, bevor Sie mit Schritt 3 weitermachen.
- Schritt 3 Verdecken Sie den Text im Buch mit einem Blatt Papier und hören Sie die CD, Zeile für Zeile. Nach jeder Zeile stoppen Sie die CD und wiederholen alle Wörter, die Sie erkannt haben (oder schreiben Sie auf), dann nehmen Sie das Papier weg und prüfen Sie, ob Sie alle Wörter in der Zeile, die Sie gerade gehört haben, richtig erkannt und verstanden haben.

Sprachfunktionen

Unter den meisten Texten sehen Sie "die niederländische Art, etwas zu sagen" (Sprachfunktionen), gefolgt vom deutschen Äquivalent und Beispielen aus dem Text. Es ist wichtig, diese Funktionen sorgfältig zu studieren und sich zu merken. Alle Sprachfunktionen werden mit dem Symbol **(funktion)** (2) gekennzeichnet.

Wortschatz

Der Wortschatz (3) beinhaltet alle neuen Wörter, die Sie in den Texten antreffen und ihre Übersetzung ins Deutsche. Sie finden Informationen zu Artikel und Pluralbildung der Substantive und die Vergangenheitsformen der Verben. Lernen Sie alle neuen Wörter! Manche niederländischen Phrasen sind in einer einfachen Wort-für-Wort-Übersetzung nicht zu verstehen.

Deshalb stehen die Phrasen mit Übersetzung vollständig im Wortschatz.

Richtig oder falsch?

Auf die Texte folgen "Richtig oder falsch"-Fragen (4). Folgen Sie den Anweisungen im Buch und hören Sie die CD an. Jeder Text im Buch hat zwei Nummerierungen: die erste Nummer betrifft die Reihenfolge im Buch, die zweite (C-Nummern) die Reihenfolge auf der CD. „17 / C6“ bezieht sich daher auf Nummer 17 **im Buch**, die C6 **auf der CD** entspricht. Diese getrennte Nummerierung macht es einfacher für Sie, die richtige Stelle auf der CD zu finden. Sie dürfen so oft hören, wie Sie wollen – ohne auf den Text zu schauen! -, bis Sie die Lösung gefunden haben. Die Lösungen der Aufgaben befinden sich im Lösungsschlüssel auf den Seiten 296-308. Wenn Sie die falsche Lösung angekreuzt haben, hören Sie noch einmal oder versuchen Sie herauszufinden, warum Sie die falsche Lösung angekreuzt haben, indem Sie den Text im Buch nachlesen.

Grammatik

Während Sie die verschiedenen Abschnitte der Lektion durcharbeiten, finden Sie Verweise auf Nummern im Grammatikteil hinten im Buch (6). Lesen Sie die Informationen im Grammatikteil sorgfältig durch und versuchen Sie, die Regeln zu verstehen. Manchmal hilft es, wenn man die Regel in eigenen Worten formuliert. Manche Abschnitte, wie die über Zahlen oder Pronomen, sollte man einfach lernen.

Übungen und andere Aufgaben

Übungen und andere Aufgaben (5,7) dienen dazu, Ihre neu erworbenen Kenntnisse zu vertiefen. Sie üben, was man in bestimmten Situationen sagt (Funktionen), neue Wörter, lesen, gesprochene Sprache verstehen, Aussprache und Grammatik. Befolgen Sie die Anweisungen und kontrollieren Sie Ihre Lösungen im Lösungsschlüssel auf den Seiten 296-308.

Quiz

Das Quiz zeigt Ihnen, ob Sie schon bereit sind, zur nächsten Lektion überzugehen, oder noch nicht. Sie sollten in der Lage sein, die Fragen mühelos zu beantworten. Kontrollieren Sie Ihre Lösungen im Lösungsschlüssel auf den Seiten 296-308. Wenn Sie sich noch nicht sicher fühlen, arbeiten Sie die Lektion noch einmal durch.

Hinke van Kampen und Ruud Stumpel

LES 1 - LEKTION 1

C1 • Wie geht's?



Hans Visser, seine Frau Hanneke und seine Mutter laufen durch Amsterdam. Er trifft Michel Lecomte, einen Freund.

1 Text • Hoe gaat het met je?

Hans Visser	Hé, dat is Michel! Hallo Michel!
Michel Lecomte	Hans! Wat leuk.
Hans Visser	Hoe gaat het met je?
Michel Lecomte	Goed! En met jou?
Hans Visser	Ook goed.
	Mag ik je even voorstellen?
	Dit is Hanneke, mijn vrouw.
Michel Lecomte	Michel.
Hanneke Stroop	Hanneke.
Hans Visser	En dit is mijn moeder.
Mevrouw Visser	Mevrouw Visser.
	Hoe maakt u het?
Michel Lecomte	Goed, dank u.
Hans Visser	Leuk je te zien, Michel.
	Ga je mee wat drinken?
Mevrouw Visser	Ik ga nu naar huis.
	Veel plezier en tot ziens.
Michel Lecomte	Dag mevrouw.
Hans / Hanneke	Dag moeder.

2 Übersetzung • Wie geht es?

Hans Visser	Ach, das ist Michel! Hallo, Michel!
Michel Lecomte	Hans! Schön, dich zu sehen.
Hans Visser	Wie geht es dir?
Michel Lecomte	Gut, und dir?
Hans Visser	Auch gut.
	Darf ich vorstellen?
	Das ist Hanneke, meine Frau.
Michel Lecomte	Michel.

Hanneke Stroop	Hanneke.
Hans Visser	Und das ist meine Mutter.
Frau Visser	Fischer.
	Wie geht es Ihnen?
Michel Lecomte	Gut, danke.
Hans Visser	Schön, dich zu sehen, Michel.
	Gehst du mit uns was trinken?
Frau Visser	Ich gehe jetzt nach Hause.
	Viel Spaß! Auf Wiedersehen.
Michel Lecomte	Auf Wiedersehen, Frau Fischer.
Hans / Hanneke	Tschüss, Mutter.

3 Begrüßung (Höraktion)

Goedemorgen.	Guten Morgen.	– Goedemorgen Hans. – Dag Michel. (<i>Hallo Michel.</i>)
Goedemiddag.	“Guten Nachmittag” / Guten Tag.	– Goedemiddag meneer De Vries. – Dag mevrouw Visser.
Goedenavond.	Guten Abend.	– Goedenavond. – Dag meneer.
Dag.	Hallo.	– Dag meneer Stroop. – Goedemorgen Joop.
Hallo.	Hallo, Hi.	– Hallo Michel. – Dag Hans.

4 Jemanden ansprechen (Höraktion)

Voornaam	Vorname
Meneer / Mevrouw (+ achternaam)	Herr / Frau (+ Nachname)
– Hallo Michel.	
– Dag mevrouw.	

5 Sich verabschieden (Höraktion)

Dag.	Tschüss.
Tot ziens.	Auf Wiedersehen.
Tot morgen.	Bis morgen.

6 Wortschatz

dat	das
is	von 'zijn'
zijn	sein
wat leuk!	schön!
leuk	nett, schön

en	und
ook	auch
mijn vrouw	meine Frau
de moeder [-s]	die Mutter
dank u	danke
dit	das
leuk je te zien	schön, dich zu sehen
zien	sehen
ga je mee?	gehst du mit?
wat	etwas
drinken	trinken
ik ga	ich gehe
nu	jetzt
naar huis	nach Hause
veel plezier	viel Spaß

7 Richtig oder falsch?

Text C1 'Hoe gaat het met je?'
Lesen Sie erst die Aussagen. Dann hören Sie zu.

- | | |
|---|----------------|
| 1 Hanneke ist die Frau von Hans Visser. | richtig/falsch |
| 2 Michel Lecomte kennt Hanneke Strop schon. | richtig/falsch |
| 3 Alle gehen zusammen etwas trinken. | richtig/falsch |

8 Text / C2 • Een feestje (Eine Feier)

Johan	Hoe gaat het met u, meneer Dikkers? (Wie geht es Ihnen, Herr Dikkers?)
Meneer Dikkers	Uitstekend, en met jou, Johan? (Ausgezeichnet, und Ihnen, Johan?)
Mevrouw Baas	Goedenavond Kees, hoe is het? (Guten Abend, Kees, wie geht's dir?)
Kees	Goed, en met jou? (Gut, und dir?)
Teun	Dag mevrouw Kortrijk, hoe maakt u het? (Hallo Frau Kortrijk, wie geht es Ihnen?)
Mevrouw Kortrijk	Prima, Teun, en hoe is het met jou? (Gut, Teun, und wie geht's dir?)
Victor	Victor.
Eva	Eva.

9 Wenn man Leute trifft **functio**

Frage

- **Hoe gaat / is het met je / jou / u?**
- **Hoe gaat / is het (ermee)?**
- **Hoe maakt u het?**

Wie geht es dir / Ihnen?

Wie geht's?

Wie geht es Ihnen? [formell]

- Hoe gaat het met u, meneer Dikkers?

Antwort

- **Goed.**
- **Goed, dank je / dank u.**
- **Prima, en met jou / u?**
- **Uitstekend.**

Gut.

Danke, gut.

Gut, und dir / Ihnen?

Ausgezeichnet. [formell]

- Uitstekend, en met jou, Johan?

10 Sich vorstellen **functio**

Vor- und Nachname

- Hanneke Strop.
- Michel Lecomte.

Vorname [informell]

- Victor.
- Eva.

Nachname [Männer, formell] mevrouw + Nachname [Frauen, formell]

- Dikkers.
- Mevrouw Visser.

11 Jemanden anders vorstellen **functio**

Mag ik je / u (even) voorstellen? (Dit is) ...

Darf ich vorstellen? Das ist

- Mag ik je even voorstellen? Dit is Hanneke, mijn vrouw.
- Michel

Dit is

Das ist [informell]

- En dit is mijn moeder.
- Mevrouw Visser. Hoe maakt u het?

12 Wortschatz

een

ein(e)

het feestje [-s]

die Feier, das Fest, die Party

Hoe maakt u het?

Wie geht es Ihnen?

13 Wer trifft wen?

Hören Sie C2 und ergänzen Sie die Namen.

- 1 Johan trifft _____.
- 2 Frau Kortrijk spricht mit _____.
- 3 Victor fragt nach _____ Namen.

14 Kombinieren Sie

Manchmal ist mehr als eine Lösung möglich.

1 Mag ik je even voorstellen? Dit is Henk, mijn man.	a Goed, en u?	1 = d, b
2 Hoe maakt u het?	b Liesbeth.	2 =
3 Hoe gaat het met je?	c Goed, en met u?	3 =
4 Hoe gaat het met u?	d Karel Smit.	4 =
5 Hans.	e Goed, en met jou?	5 =

15 Ergänzen Sie:

huis / leuk / moeder / ook / plezier

- 1 He, hallo! Wat _____!
- 2 Dit is mijn _____.
- 3 Ik ga naar _____.
- 4 Ik _____.
- 5 Veel _____ en tot ziens.

16 Ergänzen Sie:

dag / dank u / drinken / feestje / tot ziens / vrouw

- 1 Dit is mijn _____.
- 2 – Hoe gaat het met je?
– Goed, _____.
- 3 Ik ga naar huis. _____, Hans.
- 4 Ga je mee wat _____?

5 Hé, Hanneke! Hallo!

– _____ Michel.

6 Ga je naar een _____?

17 Grammatik

Konjugation des Verbs, siehe Grammatik Abschnitt 1.

Personalpronomen als Subjekt: siehe Grammatik Abschnitt 1.

Personalpronomen als Objekt: siehe Grammatik Abschnitt 2.

- Hoe gaat het met *je*? Wie geht *es dir*?
- Goed. En met *jou*? Gut. Und *dir*?

Siehe Grammatik Abschnitt 3.

FORMELL / INFORMELL

Im Niederländischen wird die informelle Anrede „je“ häufiger gebraucht als das deutsche „du“. Das formelle **u** wird für ältere Leute (teilweise sogar in der Familie), Vorgesetzte und Unbekannte benutzt. Wenn man **u** sagt, sagt man „mevrouw“ oder „meneer“. In allen anderen Fällen benutzen Sie **je**.

18 Studieren und lernen Sie Grammatik Abschnitt 1, 2 und 3.

19 Welche *fettgedruckten* Satzteile stehen im *Plural*?

- 1 **Dit is** Hanneke.
- 2 **Zij gaat** naar huis
- 3 **Wij drinken** wat.
- 4 **Hij heet** Hans
- 5 **Ik ga** naar mijn moeder.
- 6 **Zien jullie** dat?
- 7 **Zij drinken ook** wat.
- 8 **Zie je** dat?
- 9 **Zij zien** Michel.

20 Ergänzen Sie: 

het / ik / jij / jou / u

- 1 Mag _____ je even voorstellen? Dit is Johan.
- 2 – Hoe gaat _____ met je?
– Goed, en met _____?
- 3 – Dag, meneer Van Dam, hoe maakt _____ het?
- 4 – Goed, Johan, en _____?

21 C3 • Schauen Sie sich den Text an und hören Sie zu 

Unterstreichen Sie die Sätze, die Sie hören.

Beispiel:

Hans Visser	Hé, dat is Michel! <u>Hallo Michel!</u>
Michel Lecomte	Hans! Wat leuk.
Hans Visser	Hoe gaat het met je?
Michel Lecomte	Goed! En met jou?
Hans Visser	Ook goed.
	Mag ik je even voorstellen?
	Dit is Hanneke, mijn vrouw.
Michel Lecomte	Michel.
Hanneke Stroop	Hanneke.
Hans Visser	En dit is mijn moeder.
Mevrouw Visser	Mevrouw Visser.
	Hoe maakt u het?
Michel Lecomte	Goed, dank u.
Hans Visser	Leuk je te zien, Michel.
	Ga je mee wat drinken?
Mevrouw Visser	Ik ga nu naar huis.
	Veel plezier en tot ziens.
Michel Lecomte	Dag mevrouw.
Hans / Hanneke	Dag moeder.

22 C4 • Wie viele Wörter hören Sie?

Beispiel:

Hoe gaat het met je? Die Antwort ist 5.

23 C5 • a wie in *dat* oder aa wie in *gaat*

Wenn Sie **a** wie in *dat* hören, machen Sie ein Kreuz. Wenn Sie **aa** wie in *gaat* hören, schreiben Sie nichts.

Beispiel: dag **x**

1 2 3 4 5 6 7 8

24 C6 • Hören Sie C1 'Hoe gaat het met je'

Hören Sie C1 noch einmal und wiederholen Sie Satz für Satz.
Benutzen Sie eventuell den Pause-Knopf.

25 Text / C7 • Drie jaar geleden

Hans Visser hat Michel Lecomte vor drei Jahren zum letzten Mal gesehen. Sie sehen sich wieder und unterhalten sich.

Hans Visser	Dat is lang geleden, zeg.
Michel Lecomte	Ja, drie jaar, denk ik.
	Waar woon je?
Hans Visser	Hier, in Amsterdam.
Michel Lecomte	Waar precies?
Hans Visser	In de Beethovenstraat.
Michel Lecomte	Welk nummer?
Hans Visser	Achttien.

Michel Lecomte	O, daar woon ik vlakbij!
	Ik woon op de Mozartkade.
Hans Visser	Werk je ook in Amsterdam?
Michel Lecomte	Ja, ik werk hier bij een bank.
Hanneke Visser	Jij komt niet uit Nederland, hè?
	Waar kom jij vandaan?
Michel Lecomte	Nee, ik kom uit Frankrijk.
	Maar ik woon al vijf jaar in Nederland.
Hanneke Visser	Je spreekt goed Nederlands!
Michel Lecomte	Dank je wel.

26 Übersetzung • Vor drei Jahren

Hans Visser	Sag mal, das ist lange her!
Michel Lecomte	Ja, drei Jahre, glaube ich.
	Wo wohnst du?
Hans Visser	Hier in Amsterdam.
Michel Lecomte	Wo genau?
Hans Visser	In der Beethovenstraat.
Michel Lecomte	Welche Hausnummer?
Hans Visser	Achtzehn.
Michel Lecomte	Ach, da wohne ich ganz in der Nähe!
	Ich wohne an der Mozartkade.
Hans Visser	Arbeitest du auch in Amsterdam?
Michel Lecomte	Ja, ich arbeite hier bei einer Bank.
Hanneke Visser	Du kommst nicht aus den Niederlanden, oder?
	Woher kommst du?
Michel Lecomte	Ich komme aus Frankreich.
	Aber ich wohne seit fünf Jahren in den Niederlanden.
Hanneke Visser	Du sprichst gut Niederländisch!
Michel Lecomte	Danke.

27 Fragen, wo jemand wohnt **funktion**

Waar woon je? / Waar woont u?
Woon je / Woont u in ...?

Wo wohnst du? / Wo wohnen Sie?
Wohnst du / Wohnen Sie in ...?

- Waar woon je?
- Hier in Amsterdam.

28 Fragen, wo jemand herkommt **funktion**

Waar kom je / komt u vandaan?
Kom je / Komt u uit?

Woher kommst du / kommen Sie?
Kommst du / Kommen Sie aus?

- Waar kom jij vandaan?
- Ik kom uit Nederland.

29 Wortschatz

drie jaar	drei Jahre
het jaar [jaren]	das Jahr
geleden (nachgestellt)	vor
zeg	sag mal
lang	lang
ja	ja
denken	denken
waar	wo
wonen	wohnen
hier	hier
in	in
precies	genau
de	der/die
de (Beethoven-)straat [straten]	die Straße
welk	welcher/welche/welches
het nummer [-s]	Nummer
achttien	achtzehn
o	o
daar	dort
vlakbij	in der Nähe
werken	arbeiten
bij een bank	bei einer Bank
de bank [-en]	die Bank
komen	kommen
niet	nicht
..., hè?	..., stimmt's?/..., oder?/ ..., nicht wahr? etc.
nee	nein
Frankrijk	Frankreich
maar	aber
al	schon
vijf	fünf
Nederland	die Niederlande
spreken	sprechen
goed	gut
Nederlands	Niederländisch, niederländisch

30 Richtig oder falsch?

Text C7 'Drie jaar geleden'
Lesen Sie erst die Aussagen. Dann hören Sie zu.

- | | |
|---|----------------|
| 1 Hans und Michel haben sich seit drei Jahren nicht mehr gesehen. | richtig/falsch |
| 2 Hans und Michel wohnen beide in Amsterdam. | richtig/falsch |
| 3 Michel arbeitet in einer Fabrik. | richtig/falsch |
| 4 Michel wohnt schon seit fünf Jahren in den Niederlanden. | richtig/falsch |

31 Kombinieren Sie

Manchmal ist mehr als eine Lösung möglich.

1 Waar woon je?	a Nee, in Rotterdam.	1 =
2 Woon je in Amsterdam?	b Ik kom uit Engeland. En u?	2 =
3 Op welk nummer woont u?	c Nee, ik kom uit Amerika.	3 =
4 Waar komt u vandaan?	d In Amsterdam.	4 =
5 Kom je uit Nederland?	e Op nummer 20.	5 =

32 Kombinieren Sie

Kombinieren Sie die Gegenteile

1 ja	a dat	1 = d
2 hier	b ik ga	2 =
3 ik kom	c tot ziens	3 =
4 dit	d nee	4 =
5 hallo	e daar	5 =

33 Ergänzen Sie:

gaat / straat / werkt / woont

- Dit is Nico Hofstra. Hij _____ bij een bank in Rotterdam.
- Maar hij _____ in Amsterdam.
- Hij woont in een leuke _____.
- Het _____ goed met Nico.

34 Ergänzen Sie:

ja / jaar / lang / Nederland / Nederlands / niet

- Michel woont al vijf _____ in Nederland.
- Hij spreekt goed _____.
- Hoe lang woon jij in _____?

- 4 Een jaar is niet _____.
- 5 Nee, dat is het ook _____.
- 6 – En, komt u ook uit Nederland?
- _____.

35 Ergänzen Sie:

daar / denk / goed / maar / spreekt / vlakbij

- 1 _____ u Nederlands?
- 2 Hij woont in Utrecht, _____ ik.
- 3 Michel woont _____ de Beethovenstraat.
- 4 Nummer 5 is niet hier _____ daar.
- 5 Het gaat _____ met mijn moeder.
- 6 Hij woont _____ al vijf jaar.

36 C8 • Wie viele Wörter hören Sie? (Benutzen Sie den Pause-Knopf.)

37 Grammatik

Wortfolge im Satz: siehe Grammatik Abschnitt 4 Teil A.

38 Unterstreichen Sie *Subjekt* und *Prädikat (Verb)* in den folgenden Sätzen

Beispiel: Ik woon op de Mozartkade.

- 1 Waar woon je?
- 2 Ik woon daar vlakbij
- 3 Werk je ook in Amsterdam?
- 4 Ja, ik werk hier bij een bank.
- 5 Jij komt niet uit Nederland, hè?
- 6 Waar kom je vandaan?
- 7 Nu ga ik naar huis.
- 8 Ja, drie jaar, denk ik.

39 Text / C9 • Tellen (*Zählen*)

Lesen Sie erst den Text. Dann hören Sie zu.

Ik tel tot 20. Luister goed.

1 een 2 twee 3 drie 4 vier 5 vijf 6 zes 7 zeven 8 acht 9 negen 10 tien
11 elf 12 twaalf 13 dertien 14 veertien 15 vijftien 16 zestien 17 zeventien
18 achttien 19 negentien 20 twintig

Ik tel tot 25.

21 eenentwintig 22 tweeëntwintig 23 drieëntwintig 24 vierentwintig
25 vijfentwintig

Ik tel tot honderd.

10 tien 20 twintig 30 dertig 40 veertig 50 vijftig 60 zestig 70 zeventig
80 tachtig 90 negentig 100 honderd

40 Wortschatz

tellen	zählen
tot	bis
luisteren	hören, zuhören
goed	gut

41 Ergänzen Sie:

luistert / tot / tellen

A Ik tel _____ vijf:

Een twee, drie, vier, vijf.

Nu jij.

B Een, twee, vier, vijf.

A Nee, je _____ niet goed.

B Een, twee, drie, vier, vijf.

A Ja, dat is goed.

Nu _____ we tot tien.

42 Grammatik

Ik woon al *vijf* jaar in Nederland.

Zu den Zahlen siehe auch Grammatik, Abschnitt 5.

43 Ergänzen Sie die Zahlenfolgen. Sprechen Sie laut.

1 een, twee, drie, _____ twintig.

2 eenenveertig, tweeënveertig _____ vijftig.

2 tien, twintig, _____ honderd.

3 twintig, negentien, _____ een.

4 zeventig, eenenzeventig, _____ tachtig.

5 een, drie, vijf, _____ eenendertig.

44 C10 • *ie* wie in *drie*

Wenn Sie **ie** wie in *drie* hören, machen Sie ein Kreuz.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

QUIZ

TEIL 1 WAS SAGEN SIE?

- 1 Hoe gaat het met je?
 - a Goed, dank je.
 - b Goedemiddag.
 - c Hanneke Stroop.

- 2 Woon je hier in Amsterdam?
 - a Ja, in de Chopinstraat.
 - b Ja, op nummer 78.
 - c Nee, uit Engeland.

- 3 Waar komt u vandaan?
 - a En jij?
 - b Uit Frankrijk.
 - c U komt uit Nederland.

- 4 Hé Michel!
 - a Goed, en met u?
 - b Hanneke! Wat leuk!
 - c Prima, dank je.

- 5 Ik ga nu naar huis. Tot morgen.
 - a Dag.
 - b Goedemorgen.
 - c Hallo.

TEIL 2 ERGÄNZEN SIE:

bank / het / jou / leuk / voorstellen / wat / welk

- 1 A Wat _____ je te zien, Hans.

- 2 B Ja! Ga je mee _____ drinken?

- 3 A Mag ik je even _____? Dit is Henk, mijn man.
B Johan Smit.

- 4 A Ik werk al acht jaar bij de _____, in de Bachstraat.

- 5 B Op _____ nummer precies?

- 6 A Hoe gaat _____ met je?

- 7 B Goed, en met _____.

TEIL 3 ERGÄNZEN SIE DIE SÄTZE.

Beispiel: Zij komt
Zij komt uit Nederland.

- 1 Dit _____ Victor.
- 2 _____ komt uit Frankrijk.
- 3 _____ nu in Amsterdam.
- 4 Hij gaat _____ een feestje.
- 5 En dat _____ lang geleden!

TEIL 4 HÖREN SIE TEXT C7 'DRIE JAAR GELEDEN'.

Ergänzen Sie die Sätze.

- Hans Visser Dat is lang geleden, zeg.
- Michel Lecomte Ja, drie _____, denk ik.
 Waar woon je?
- Hans Visser Hier _____ Amsterdam.
- Michel Lecomte Waar precies?
- Hans Visser In de Beethovenstraat.
- Michel Lecomte _____ nummer?
- Hans Visser Achttien.
- Michel Lecomte O, daar woon ik _____!
 Ik woon op de Mozartkade.
- Hans Visser Werk _____ ook in Amsterdam?
- Michel Lecomte Ja, ik werk _____ bij een bank.
- Hanneke Visser Jij komt niet _____ Nederland, hè?
 Waar kom jij vandaan?
- Michel Lecomte _____, ik kom uit Frankrijk.
 Maar ik _____ al vijf jaar in Nederland.
- Hanneke Visser Je _____ goed Nederlands!
- Michel Lecomte Dank je wel.

LES 2 - LEKTION 2

2 / C1 • Mailen en bellen



*Tom Kalf und seine Schwester Rianne suchen ein Internetcafé.
Tom Kalf fragt eine Dame, die gerade vorbeikommt.*

1 Text • Mailen en bellen

Tom Kalf	Kunt u me helpen, mevrouw? Waar kan ik internetten?
Mevrouw Rianne Kalf Mevrouw	Precies achter u is een internetcafé. O, wat dom van ons. Dank u wel. Geen dank.
Rianne Kalf Tom Kalf	Weet jij het e-mailadres van Iris? Ja, dat staat in mijn agenda. O jee, en die ligt thuis.
Rianne Kalf	We kunnen haar moeder bellen. Zij weet het e-mailadres van Iris.
Tom Kalf Rianne Kalf Tom Kalf	Ja, maar dat telefoonnummer staat óók in mijn agenda. Je kunt Inlichtingen bellen. Dat is 0900 – 8008. Goed.
Telefoniste Tom Kalf	KPN Inlichtingen, goedemiddag. Kunt u mij een telefoonnummer in Arnhem geven? Van mevrouw de Cruif, Kruisstraat 7.
Telefoniste Tom Kalf Telefoniste	Kunt u de naam spellen? C, R, U, I, F. Ogenblikje. Dat is 026 – 562 60 96.
Tom Kalf	Dank u wel.
Tom Kalf Rianne Kalf	Nou, die is in gesprek. Dan bel je haar straks maar. Of je stuurt een sms'je.

2 Übersetzung • Eine E-Mail schicken und telefonieren

Tom Kalf	Können Sie mir vielleicht helfen? Wo kann ich hier ins Internet?
Frau	Direkt hinter Ihnen ist ein Internetcafé.
Rianne Kalf	O, wie dumm von uns. Danke.
Frau	Nichts zu danken.
Rianne Kalf	Weißt du Iris' E-Mail-Adresse?
Tom Kalf	Die steht in meinem Kalender. O, je! Den habe ich zu Hause vergessen.
Rianne Kalf	Wir können ihre Mutter anrufen. Die kennt Iris' E-Mail-Adresse.
Tom Kalf	Ja, aber ihre Nummer steht auch in meinem Kalender.
Rianne Kalf	Wir können die Auskunft anrufen. Das ist die 0900 - 8008.
Tom Kalf	Gut.
Telefonistin	Telefon Auskunft, guten Tag.
Tom Kalf	Ich hätte gern eine Telefonnummer in Arnhem. Frau de Cruif, Kruisstraat 7.
Telefonistin	Würden Sie den Namen bitte buchstabieren?
Tom Kalf	C, R, U, I, F.
Telefonistin	Einen Moment, bitte. Das ist 026 – 562 60 96.
Tom Kalf	Danke.
Tom Kalf	Tja, da ist besetzt.
Rianne Kalf	Dann ruf sie später an. Oder du schickst ihr eine SMS.

3 Sich bedanken und auf Dank reagieren

Dank je / u (wel).

Bedankt.

- Precies achter u is een internetcafé.
- O, wat dom van ons. Dank u wel.
- Geen dank.

Graag gedaan.

Geen dank.

Danke. / Vielen Dank.

Danke.

Gern geschehen.

Nichts zu danken.

4 Buchstabieren

Kun je / kunt u (...) spellen?

Hoe spel je dat?

- Kunt u die naam spellen?
- C, R, U, I, F.

Kannst du / Können Sie ... buchstabieren?

Wie schreibt man das?

5 Wortschatz

mailen	mailen, eine E-Mail schicken
bellen	anrufen, telefonieren
kunnen	können (<i>siehe Grammatik Abschnitt 8</i>)
helpen	helfen
kan	von 'kunnen'
internetten	ins Internet gehen
precies	genau
achter	hinter
het internetcafé [-'s]	das Internetcafé
dom	dumm
van	von
weet	von 'weten'
weten	wissen
het e-mailadres [-sen]	die E-Mail-Adresse
staan	stehen
de agenda [-'s]	der (Termin-)Kalender
o jee!	o je!
die	die, sie, der, er (<i>siehe Grammatik Abschnitt 11</i>)
liggen	liegen
thuis	zu Hause
Inlichtingen	Auskunft (<i>hier: Telefonauskunft</i>)
de telefoniste [-s]	die Telefonistin
KPN	die niederländische Telekom
geven	geben
het telefoonnummer [-s]	die Telefonnummer
die	die/der/das (demonstrativ)
de naam [namen]	der Name
spellen	buchstabieren
(een) ogenblikje	einen Moment, einen Augenblick
nou	nun
in gesprek	besetzt
het gesprek [-ken]	das Gespräch
dan	dann